

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Gibraltar apoya a Catalunya frente el terrorismo

Gibraltar, 18 de agosto de 2017

Gibraltar desea mostrar su apoyo a Catalunya tras los despreciables ataques sucedidos ayer en Barcelona y Cambrils.

A medida que surgieron informes acerca de los trágicos sucesos, el Ministro Principal, Fabián Picardo, envió mensajes de solidaridad y apoyo a las víctimas, sus familias y la ciudad de Barcelona. Esta mañana, el Ministro Principal escribió al Presidente de la Generalitat, Carles Puigdemont, a la Alcaldesa de Barcelona, Ada Colau, y al Ministro del Interior español, Juan Zoido, para transmitirles las sentidas condolencias del pueblo de Gibraltar. A mediodía, Gibraltar mostró su apoyo a Catalunya observando un minuto de silencio en señal de homenaje y respeto hacia las víctimas.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, manifestó: “Los ataques de ayer contra turistas de todo el mundo fueron repugnantes y carecen de sentido. Gibraltar lamenta la trágica pérdida de vidas inocentes y apoya firmemente a Catalunya en la condena de estos cobardes actos de violencia de la forma más enérgica. Como muestra de respeto y desafío, las banderas de los edificios públicos ondearán a media asta y la iluminación de nuestros monumentos nacionales, el Castillo Moro (Moorish Castle) y la cara norte del Peñón, se apagará en señal de duelo y para mostrar nuestro respeto por los tres días de luto declarados en España. El terrorismo bárbaro no debe ni puede nunca prevalecer sobre la solidaridad, respeto y decencia humanos. En el día de hoy, no importan nuestras diferencias con España, lo que importan son nuestra humanidad y empatía frente a estos actos bárbaros de terrorismo.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 498/2017

Date: 18th August 2017

Gibraltar Stands with Catalunya Against Terrorism

Gibraltar stands side by side with Catalunya in the wake of yesterday's despicable attacks on Barcelona and Cambrils.

As news emerged of the tragic events, the Chief Minister Fabian Picardo sent messages of solidarity and support to the victims, their families and to the City of Barcelona. Earlier today the Chief Minister wrote to the President of the Catalan Regional Government, Carles Puigdemont, to the Mayor of Barcelona, Ada Colau, and to the Spanish Minister of the interior, Juan Zoido, in order to convey the heartfelt condolences of the People of Gibraltar. At midday Gibraltar stood shoulder to shoulder with Catalunya in observing a one minute silence as a mark of remembrance and of respect for the victims.

The Chief Minister, Fabian Picardo, said: 'Yesterday's attacks, which targeted tourists from all over the world, were as senseless as they are sickening. Gibraltar mourns the tragic loss of innocent lives and stands firmly with Catalunya in condemning these cowardly acts of violence in the strongest possible terms. As a mark of respect and of defiance, the flags have been lowered on public buildings and the lights on our national monuments, the Moorish Castle and the North Face of the Rock, will be switched off in mourning and to mark our respect for the three days of mourning declared in Spain. Barbaric terrorism can never and will never win over human solidarity, respect and decency. Today, our differences with Spain don't matter, what matters is our humanity and empathy in the face of these barbaric acts of terrorism.'